| English | Armenian | Notes |
| --- | --- | --- |
| ***Colleges / Degrees / Programs / Research Centers / Projects*** | | |
| College of Humanities and Social Sciences | Հումանիտար և հասարակական գիտությունների  ֆակուլտետ |  |
| Gerald and Patricia Turpanjian School of Public Health | Ժիրայր և Փաթրիշա Թրփանճեան հանրային առողջապահության ֆակուլտետ |  |
| Manoogian Simone College of Business and Economics | Մանուկեան Սիմոն գործարարության և տնտեսագիտության ֆակուլտետ |  |
| Zaven and Sonia Akian College of Science and Engineering | Զաւէն և Սոնիա Ագեան բնագիտության և ճարտարագիտության ֆակուլտետ |  |
| Bachelor of Arts in Business | Գործարարության բակալավր (Գործարարության  բակալավրի աստիճան) |  |
| Bachelor of Arts in English and Communications | Անգլերենի և հաղորդակցման բակալավր (Անգլերենի և հաղորդակցման բակալավրի աստիճան) |  |
| Bachelor of Science in Computer Science | Համակարգչային գիտության բակալավր  (Համակարգչային գիտության բակալավրի աստիճան) | Formerly Bachelor of Science in Computational Sciences/ նախկինում՝ հաշվողական գիտությունների բակալավր |
| Bachelor of Science in Engineering Sciences | Ճարտարագիտության բակալավր (Ճարտարագիտության բակալավրի աստիճան) |  |
| Bachelor of Science in Data Science | Տվյալագիտության բակալավր (Տվյալագիտության բակալավրի աստիճան) |  |
| Business | Գործարարություն |  |
| Business Administration | Գործարար կառավարում |  |
| Certificate in Law and Public Advocacy | Իրավագիտության և հանրային շահերի  պաշտպանության վկայագիր |  |
| Certificate in Public Health | Հանրային առողջապահության վկայագիր |  |
| Certificate in Teaching English as a Foreign Language | Անգլերենի` որպես օտար լեզվի դասավանդման  վկայագիր |  |
| Certificate in Translation | Թարգմանչի որակավորման վկայագիր |  |
| Computer Science | Համակարգչային գիտություն | Formerly Computational Sciences  նախկինում՝ հաշվողական գիտություններ |
| Computer and Information Science | Համակարգչի և տեղեկույթի գիտություն |  |
| Data Science | Տվյալագիտություն |  |
| Economics | Տնտեսագիտություն |  |
| English and Communications | Անգլերեն և հաղորդակցություն (բակալավրի ծրագիր) |  |
| Engineering Sciences | Ճարտարագիտություն |  |
| Industrial Engineering and Systems Management | Արդյունաբերական ճարտարագիտություն և  համակարգերի կառավարում |  |
| Law | Իրավագիտություն |  |
| Master of Arts in Teaching English as a Foreign Language | Անգլերենի` որպես օտար լեզվի դասավանդման  մագիստրոս (Անգլերենի` որպես օտար լեզվի դասավանդման մագիստրոսի աստիճան) |  |
| Master of Business Administration | Գործարար կառավարման մագիստրոս (Գործարար  կառավարման մագիստրոսի աստիճան) |  |
| Master of Engineering in Industrial Engineering and Systems  Management | Ճարտարագիտության մագիստրոս. Արդյունաբերական ճարտարագիտություն և համակարգերի կառավարում (Արդյունաբերական ճարտարագիտության և համակարգերի կառավարման մագիստրոսի աստիճան) |  |
| Master of Laws | Իրավագիտության մագիստրոս  (Իրավագիտության մագիստրոսի աստիճան) |  |
| Master of Political Science and International Affairs | Քաղաքագիտության և միջազգային  հարաբերությունների մագիստրոս (Քաղաքագիտության և միջազգային հարաբերությունների մագիստրոսի աստիճան) |  |
| Master of Public Health | Հանրային առողջապահության մագիստրոս  (Հանրային առողջապահության մագիստրոսի աստիճան) |  |
| Master of Science in Computer and Information Science | Գիտության մագիստրոս. Համակարգչի և տեղեկույթի  գիտություն (Համակարգչի և տեղեկույթի գիտության մագիստրոսի աստիճան) |  |
| Master of Science in Economics | Տնտեսագիտության մագիստրոս  (Տնտեսագիտության մագիստրոսի աստիճան) |  |
| Master of Science in Strategic Management | Ռազմավարական կառավարման մագիստրոս (Ռազմավարական կառավարման մագիստրոսի աստիճան) |  |
| Political Science and International Affairs | Քաղաքագիտություն և միջազգային հարաբերություններ |  |
| Public Health | Հանրային առողջապահություն |  |
| Teaching English as a Foreign Language | Անգլերենի դասավանդումը որպես օտար լեզու |  |
| AUA AGBU Papazian Library | ՀԱՀ ՀԲԸՄ Փափազեան գրադարան |  |
| Digital Library of Classical Armenian Literature (Digilib) | Հայ դասական մատենագրության թվանշային  գրադարան |  |
| Acopian Center for the Environment (ACE) | Յակոբեան բնապահպանական կենտրոն |  |
| AUA Extension | ՀԱՀ շարունակական կրթության բաժին |  |
| Center for Responsible Mining | Պատասխանատու հանքարդյունաբերության կենտրոն |  |
| Center for Research in Applied Linguistics (CRAL) | Կիրառական լեզվաբանության հետազոտական  կենտրոն |  |
| Engineering Research Center (ERC) | Ճարտարագիտական հետազոտական կենտրոն |  |
| Garo Meghrigian Institute for Preventive Ophthalmology | Կարօ Մեղրիկեան աչքի հիվանդությունների կանխարգելման կենտրոն |  |
| GIS and Remote Sensing Lab | ԱՏՀ և հեռահար զոնդավորման լաբորատորիա |  |
| Legal Resource Center (LRC) | Իրավագիտական ռեսուրսների կենտրոն |  |
| Paul Avedisian Center for Business Research and  Development | Փոլ Աւետիսեան գործարարության հետազոտման և զարգացման կենտրոն |  |
| Sustainable Energy Academy | Կայուն էներգետիկայի ակադեմիա |  |
| Turpanjian Center for Policy Analysis (TCPA) | Թրփանճեան հասարակական հետազոտությունների կենտրոն |  |
| Turpanjian Continuous Education Program | Թրփանճեան շարունակական կրթության ծրագիր |  |
| Turpanjian Rural Development Program | Թրփանճեան գյուղական համայնքների  զարգացման ծրագիր |  |
| Zvart Avedisian Onanian Center for Health Services  Research and Development | Զուարթ Աւետիսեան Օնանեան առողջապահական ծառայությունների հետազոտման և զարգացման  կենտրոն |  |
| ***General / Gen Ed / Financial Aid*** | | |
| Academic adviser | ուսումնական ղեկավար |  |
| Academic council | ակադեմիական խորհուրդ |  |
| Academic year | ուսումնական տարի |  |
| Accreditation and affiliations | հավատարմագրում և համագործակցում |  |
| Admissions Committee | ընդունելության հանձնաժողով |  |
| Application for Tuition Assistance | ուսման վարձին ուղղված աջակցություն ստանալու  հայտի ձև |  |
| Arts and Humanities | արվեստ եւ հումանիտար գիտություններ |  |
| Associate Dean | փոխդեկան |  |
| Average grade point average | միջին ՄՈԳ |  |
| Bachelor degree program | բակալավրի կրթական ծրագիր |  |
| Breadth requirements | բազմակողմանի զարգացման պահանջներ |  |
| Capstone | ավարտական աշխատանք |  |
| Center for Student Success | Ուսանողների առաջադիմության կենտրոն |  |
| Conditional admission | պայմանական ընդունելություն |  |
| Core application domains | հիմնական կիրառական բնագավառներ |  |
| Core courses (in major) | մասնագիտացման հիմնական առարկաներ |  |
| Cost of Attendance | ուսումնառության ծախք |  |
| Courses | առարկաներ |  |
| Curriculum Committee | ուսումնական ծրագրերի հանձնաժողով |  |
| Dean | դեկան |  |
| Deferred payment | տարժամկետ վճարում |  |
| Deferred payment application | տարժամկետ վճարման հայտ |  |
| Dismissal | հեռացում |  |
| Elective courses | կամընտրական առարկաներ |  |
| English language proficiency | անգլերեն լեզվի իմացություն |  |
| Enrollment Verification fee | ուսանողի հաշվառումը հավաստող տեղեկանք |  |
| Expected Family Contribution (EFC) | ընտանիքից ակնկալվող ներդրում |  |
| Faculty senate | դասախոսների սենատ |  |
| Financial aid | ֆինանսական օժանդակություն |  |
| Financial Aid Committee | ֆինանսական օժանդակության հարցերի  հանձնաժողով |  |
| Financial aid granted | ֆինանսական օժանդակության հատկացում |  |
| Financial Award Notification | ֆինանսական օժանդակություն ստանալու մասին  ծանուցում |  |
| Financial Need | ֆինանսական կարիք (վճարունակություն) |  |
| Foundation requirements | հիմքային պարտադիր առարկաներ |  |
| General education | ընդհանուր կրթություն |  |
| Grade point average | միջին որակական գնահատական (ՄՈԳ) |  |
| Graduate student exit survey | մագիստրոսական ուսանողների ավարտական  հարցախույզ |  |
| ID Replacement | ուսանողական քարտի փոխարինում |  |
| Independent study | անհատական ուսումնառություն |  |
| International students | օտարերկրյա ուսանողներ |  |
| Internship | պրակտիկա |  |
| Late registration / filing fee | ժամկետանց գրանցում |  |
| Letter grade basis | գնահատման տառաթվային համակարգ |  |
| Letter of standing | ուսանողի կարգավիճակը հավաստող տեղեկանք |  |
| Long-term residents | երկարաժամկետ կացության կարգավիճակ ունեցող |  |
| Major courses | մասնագիտական առարկաներ |  |
| Master degree program | մագիստրոսի կրթական ծրագիր |  |
| Master Thesis | մագիստրոսական թեզ |  |
| Math proficiency | մաթեմատիկայի իմացություն |  |
| Need Analysis | կարիքի վերլուծություն |  |
| Need-Based Types of Financial Aid | ֆինանսական աջակցություն ըստ կարիքի |  |
| Need-Blind Admission Policy | վճարունակությունից անկախ ընդունելության  սկզբունք |  |
| Non-Need-Based Types of Financial Aid | ֆինանսական աջակցություն անկախ կարիքից |  |
| Office of the Registrar | Ուսանողների հաշվառման գրասենյակ |  |
| Payment Plan | վճարման ժամանակացույց |  |
| Petition to graduate | ավարտելու հայտ |  |
| Preparatory courses | նախապատրաստական դասընթացներ |  |
| President | նախագահ |  |
| Program Chair | ամբիոնի վարիչ |  |
| Provost | փոխնախագահ ակադեմիական հարցերով |  |
| Quantitative Sciences | ֆիզիկամաթեմատիկական և բնագիտական  գիտություններ |  |
| Reinstatement of Financial Aid | ֆինանսական օժանդակության վերականգնում |  |
| Renewal Application | ուսման վարձին ուղղված աջակցություն ստանալու  վերահայտավորման ձև |  |
| Replacement Diploma | դիպլոմի փոխարինում |  |
| Required course | պարտադիր առարկա |  |
| Rolling admissions | շարունակելի ընդունելություն |  |
| Scholarship | կրթաթոշակ |  |
| Social Sciences | հասարակական գիտություններ |  |
| Special residency status | կացության հատուկ կարգավիճակ |  |
| Standardized examination | ստանդարտացված քննություն |  |
| Statement of purpose | նպատակի շարադրանք |  |
| Student Learning Committee | ուսանողների ուսումնառության հարցերի  հանձնաժողով |  |
| Student learning outcomes | ուսումնառության արդյունք |  |
| Suspension of Financial Aid | ֆինանսական օժանդակության կասեցում |  |
| The Office of the Registrar /  Student Academic Affairs | Ուսանողների հաշվառման գրասենյակ /  Ուսանողական և ուսումնական հարցերի գրասենյակ | For use in historical documents only. |
| Tracks | մասնագիտացում |  |
| Transcripts (current student) / Final Transcripts | ակադեմիական տեղեկագիր / դիպլոմի ներդիր |  |
| Tuition Assistance | ուսման վարձին ուղղված աջակցություն |  |
| Tuition fee | ուսման վարձ |  |
| Tuition Fee Deferment | ուսման վարձի տարժամկետում |  |
| Vice President of Finance | փոխնախագահ ֆինանսական հարցերով |  |
| Vice President of Institutional Advancement | փոխնախագահ հաստատության առաջընթացի  հարցերով |  |
| Vice President of Operations | փոխնախագահ գործառնական հարցերով |  |
| Work Study/Tuition Support Program | աշխատանք ուսման վարձի դիմաց ծրագիր |  |
| ***Factbook Terms*** | | |
| 1-year retention | 1 տարվա ուսումնառությունը շարունակել են |  |
| 3-year graduation | ավարտել են 3 տարվա ընթացքում |  |
| Add/drop period | առարկաների ընտրության վերջնաշրջան |  |
| Administration and professional services | վարչական և մասնագիտական ծառայություններ |  |
| Admissions/admitted/admits (not the process, but the  admitted) | ընդունելություն/ ընդունվածներ |  |
| All other degree seeking students | աստիճան շնորհող ծրագրերի այլ ուսանողներ |  |
| Amount of assistance given in form of financial support | ֆինանսական աջակցության տեսքով տրամադրվող  գումարի չափ |  |
| Applicant | դիմորդ |  |
| Application | դիմում-հայտ |  |
| AUA supplement to the Ministry of Education  Scholarship | ՀԱՀ-ի կողմից ուսման վարձի զեղչի տրամադրում ՀՀ  կրթության և գիտության նախարարության կրթաթոշակառուներին |  |
| Certificate seeking student | վկայագիր շնորհող ծրագրի ուսանող |  |
| Changing Major | փոխել են մասնագիտությունը |  |
| Cohort | ուսանողական համակազմ |  |
| Cohort graduation and retention rate | 1 տարվա ուսումնառությունը շարունակողների և  ավարտողների մասին տվյալներ |  |
| Continuing Major | շարունակել են նախկին մասնագիտությունը |  |
| Core (faculty) | հիմնական (դասախոս) |  |
| Cumulative degrees granted | շնորհվել է աստիճան (գումարային) |  |
| Databases | տվյալների շտեմարաններ |  |
| English for General Purposes | ընդհանուր անգլերեն |  |
| Enrollment/ Enrolled | (ուսանողների) հաշվառում/ հաշվառված |  |
| Experimental English Classes | անգլերենի փորձարարական դասընթացներ |  |
| Extension Program | հատուկ դասընթացների բաժին |  |
| Faculty | դասախոսակազմ |  |
| Faculty Handbook | դասախոսի ձեռնարկ |  |
| Female | իգական սեռ |  |
| First-time, first-year degree seeking students | առաջին կուրսի առաջին անգամ գրանցված  աստիճան շնորհող ծրագրի ուսանողներ |  |
| Full-time | լրիվ դրույք |  |
| Full-time equivalent (FTE) | լրիվ դրույքի համարժեք |  |
| Government (RoA or foreign) or other public institution, agency, body | կառավարություն (ՀՀ կամ օտարերկրյա) կամ այլ պետական հաստատություն, գործակալություն, մարմին |  |
| Graduate Certificate | վկայագիր (հետբակալավրական) |  |
| Headcount | թվաքանակ/ համակազմ |  |
| Incomplete | թերի |  |
| Information and Communication Technologies Services | տեղեկատվական տեխնոլոգիաների և  հեռահաղորդակցության ծառայություններ |  |
| Initiation year of program | ծրագրի մեկնարկի տարեթիվ |  |
| Institutions abroad | Հայաստանից դուրս գտնվող հաստատություններ |  |
| Instructional | դասավանդող |  |
| Interim Dean | դեկանի պաշտոնակատար |  |
| Maintenance and operations | շենքի շահագործում և գործառնություններ |  |
| Male | արական սեռ |  |
| Median score range | գնահատականների շարքի մեդիանա |  |
| Merit based scholarship | կրթաթոշակ ըստ առաջադիմության |  |
| Ministry of Education and Science scholarship (MOES) (including scholarships with the right to military deferment) | ՀՀ կրթության և գիտության նախարարության  ուսանողական նպաստների ձևով տրվող ուսման վարձի լրիվ փոխհատուցում (ներառյալ տարկետման իրավունքով) |  |
| Ministry of Education and Science stipend administered by  AUA | ՀՀ կրթության և գիտության նախարարության  կրթաթոշակ, որը ՀԱՀ-ի միջոցով հատկացվում է 1-ին և 2-րդ կուրսի ուսանողներին |  |
| Named scholarship | անվանական կրթաթոշակ |  |
| No grade reported | գնահատական ներկայացված չէ |  |
| Non Instructional | չդասավանդող |  |
| Non RoA citizen | օտարերկրյա քաղաքացի |  |
| Non-degree program | աստիճան չշնորհող ծրագիր |  |
| Non-degree student | աստիճան չշնորհող ծրագրի ուսանող |  |
| Non-Print (Media) | ոչ տպագիր մամուլ |  |
| Part-time | ոչ լրիվ դրույք |  |
| Pass/ No pass | ստուգված/ չստուգված |  |
| Periodicals | պարբերական մամուլ |  |
| Previous education (background) | նախորդ կրթություն |  |
| Primary employment | հիմնական աշխատանք |  |
| Print (Media) | տպագիր մամուլ |  |
| Private for-profit organization (corporation/company/group practice) | մասնավոր, շահույթ հետապնդող  կազմակերպություն  (կորպորացիա/ընկերություն/մասնագիտական) |  |
| Private non-profit organization | մասնավոր, շահույթ չհետապնդող  կազմակերպություն |  |
| Recurrent | պարբերաբար դասավանդող |  |
| Research assistant | հետազոտող ասիստենտ/օգնական |  |
| Researcher | հետազոտող |  |
| RoA located Institutions | ՀՀ-ում գտնվող հաստատություններ |  |
| Self-employment, own business | ինքնազբաղվածություն. սեփական բիզնես |  |
| Semester | կիսամյակ |  |
| Senior academic leadership | ուսումնական գծով ղեկավարներ |  |
| Student academic performance | ուսանողների առաջադիմություն |  |
| Student headcount demographic data | ուսանողների ժողովրդագրական ամփոփ տվյալներ |  |
| Student tuition support statistics | տվյալներ ֆինանսական աջակցության վերաբերյալ |  |
| Student-Faculty Ratios | ուսանող-դասախոս հարաբերակցություն |  |
| Students still enrolled after 3 years | 3 տարի անց հաշվառված են որպես ուսանող |  |
| Support services | օժանդակ ծառայություններ |  |
| Teaching Assistant | դասավանդողի օգնական |  |
| Total number of grades given | ընդամենը՝ գնահատական |  |
| Transfers out | տեղափոխվել են այլ հաստատություններ |  |
| Visiting (faculty) | այցելու (դասախոս) |  |
| Withdrawal | ուսումնառության կասեցում |  |